

# SILVERCREST®



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## MANICURE & PEDICURE SET SMPS 7 D2

DK

### MANICURE-/PEDICURESÆT

Betjeningsvejledning

NL BE

### MANICURE-PEDICURE SET

Gebruiksaanwijzing

FR BE

### SET DE MANUCURE/PÉDICURE

Mode d'emploi

DE AT CH

### MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 344949\_2004

DK BE NL



DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

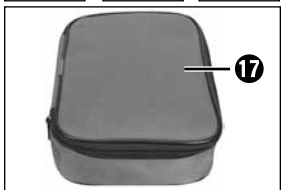
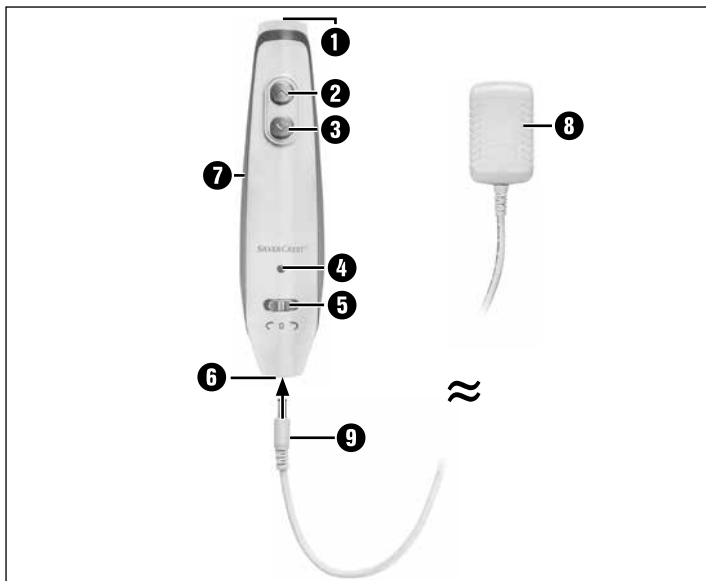
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                      |        |    |
|----------|----------------------|--------|----|
| DK       | Betjeningsvejledning | Side   | 1  |
| FR/BE    | Mode d'emploi        | Page   | 21 |
| NL/BE    | Gebraiksaanwijzing   | Pagina | 43 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung  | Seite  | 65 |



## Indholdsfortegnelse

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduktion</b> .....                              | <b>2</b>  |
| Om denne betjeningsvejledning .....                    | 2         |
| Ophavsret .....  | 2         |
| Ansvarsbegrænsning .....                               | 2         |
| Advarsler .....  | 3         |
| Anvendelsesområde .....                                | 3         |
| <b>Sikkerhed</b> .....                                 | <b>4</b>  |
| Grundlæggende sikkerhedsanvisninger .....              | 4         |
| <b>Pakkens indhold</b> .....                           | <b>8</b>  |
| <b>Betjeningselementer</b> .....                       | <b>9</b>  |
| <b>Tekniske data</b> .....                             | <b>10</b> |
| <b>Anvendelse</b> .....                                | <b>11</b> |
| Påsatser .....   | 11        |
| Anvendelse .....                                       | 13        |
| <b>Rengøring</b> .....                                 | <b>15</b> |
| <b>Opbevaring</b> .....                                | <b>15</b> |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                             | <b>16</b> |
| Bortskaffelse af produktet .....                       | 16        |
| Bortskaffelse af emballage .....                       | 17        |
| <b>Oplysninger om overensstemmelseserklæringen</b> ... | <b>17</b> |
| <b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....       | <b>18</b> |
| Service .....  | 20        |
| Importør .....   | 20        |

## Introduktion

### Om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

### Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Vi forbeholder os alle rettigheder – også i uddrag – til denne dokumentation. Det gælder også fotomekanisk reproduktion, mangfoldiggørelse og udbredelse ved hjælp af særlige metoder (for eksempel databehandling, datamedier og datanet) samt ret til indholdsmæssige og tekniske ændringer.

### Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger til betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkes tidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

## Advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

### **ADVARSEL**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

### **OBS**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

### **BEMÆRK**

- ▶ Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

## Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til pleje og behandling af fingernegle, tånegle og fødder. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Netadapteren er kun beregnet til anvendelse indendørs.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Brug ikke produktet til erhvervsmæssige formål!

## ADVARSEL

### **Fare ved anvendelse uden for anvendelsesområdet!**

Der kan være farer forbundet med produktet, hvis det anvendes til områder, det ikke er beregnet til.

- ▶ Brug kun produktet til de formål, det er beregnet til.
- ▶ Følg fremgangsmåderne, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet.

Brugeren bærer alene risikoen.

## **Sikkerhed**

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

### **Grundlæggende sikkerhedsanvisninger**

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

## **ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!**

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.


- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette produkt må bruges af børn fra 3 år under opsyn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Ved anvendelse i længere tid kan der ske en kraftig varmeudvikling på huden. Hold derfor pauser i behandlingen. Ellers er der fare for forbrænding!
- Brug ikke produktet i badekarret eller under bruseren.



- Rør aldrig ved produktet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun produktet med den medfølgende netadapter.
- Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer forhindres.

## **OBS – MATERIELLE SKADER**

- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Beskyt produktet mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder med kort afstand (ovn, radiator).
- Brug aldrig produktet under et tæppe, pude osv.
- Opbevar ikke produktet på et sted, hvor det kan falde ned i et badekar eller en vask.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.

- Træk altid ledningen ud af stikkontakten ved at holde på stikket og ikke ved at trække i selve ledningen.
- Sørg for at drevet altid kan dreje frit. I modsat fald bliver produktet overophedet og ødelægges.
-  Netadapteren er kun beregnet til anvendelse indendørs.
- For at afbryde strømforsyningen til produktet, skal ledningen tages ud af stikkontakten.
- Den anvendte stikkontakt skal være let tilgængelig, således at netadapteren i en faresituation hurtigt kan tages ud af stikkontakten.
- Træk altid netadapteren ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl (usædvanlig støj eller røgudvikling) eller ved uvejr.
- Åbn ikke huset til netadapteren; der er risiko for stød.

- Dæk ikke netadapteren til, da den kan blive beskadiget ved overophedning.
- Reparation af produktet i løbet af garantiperioden må kun foretages af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke kan stilles garantikrav ved efterfølgende skader.

## Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Motordel
- Netadapter
- 7 påsatser:
  - Safirkegle
  - Filtkegle
  - 2 safirskiver (grov/fin)
  - Sliber til hård hud
  - Cylinderfræser
  - Flammefræser
- Opbevaringstaske
- Betjeningsvejledning
- ◆ Tag alle dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmaterialet.

### ADVARSEL

#### Fare for kvælning!

- Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning.



**BEMÆRK**




- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

**Betjeningslementer**

- 1 Påsatsholder
- 2 Knap **▲** (hastighed øges)
- 3 Knap **▼** (hastighed reduceres)
- 4 LED-indikator for rotationsretning  
(Rød = Rotation mod venstre/Grøn = Rotation mod højre)
- 5 Tænd-/sluk-/retningskontakt
- 6 Tilslutning
- 7 Motordel
- 8 Netadapter
- 9 Tilslutningsstik
- 10 Safirkegle
- 11 Filtkegle
- 12 Safirkive (grov)
- 13 Safirkive (fin)
- 14 Flammefræser
- 15 Cylinderfræser
- 16 Sliber til hård hud
- 17 Opbevaringstaske

## Tekniske data

| Produkt                              |  |
|--------------------------------------|--|
| Indgangsspænding                     | 30,0 V  (jævnstrøm)   |
| Indgangsstrøm                        | 0,25 A   |
| Gearhastigheder                      | 2000-4600 o/min.   |
| Polaritet                            |   |
| Netadapter                           |  |
| Producent                            | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Handelsregisternummer: 91440300755667743W<br>Adresse:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
| Model                                | ZD12D300025EU  |
| Indgangsspænding                     | 100-240 V ~ (vekselstrøm)  |
| Indgangsvekselstrømfrekvens          | 50/60 Hz   |
| Udgangsspænding                      | 30,0 V  (jævnstrøm)   |
| Udgangsstrøm                         | 0,25 A   |
| Udgangseffekt                        | 7,5 W  |
| Gennemsnitlig effektivitet ved drift | 80,3 %   |
| Effektforbrug i ubelastet tilstand   | 0,10 W   |

|  |   |
|--|---|
| Indgangsstrøm                                | 0,5 A   |
| Effektivitetsklasse 6                        | VI  |
| Beskyttelsesklasse                           | II / □ (dobbeltisolering)   |
| Sikkerhedstransformator, kortslutningssikret |    |
| SMPS-netadapter                              |    |
| Kapslingsklasse                              | IP20: Beskyttelse mod indtrængning af faste fremmedlegemer med en diameter >12,5 mm |
| Nominel omgivende temperatur (ta)            | 40 °C   |
| Polaritet                                    |    |

## Anvendelse

### Påsatser

- Safirkegle 10:
  - Anvendes til at fjerne tør hud eller revner på fodsål og hæl.
  - ◆ Før safirkeglen 10 med roterende bevægelser og et let tryk hen over de områder på fodsålen og hælen, der skal behandles. Undgå at trykke for hårdt, og før altid produktet forsigtigt mod den flade, der skal behandles. Smør creme på huden efter hver behandling.

## ■ Filtkegle 11:

Til glatning og polering af neglekanten samt rensning af negleoverfladen.

- ◆ Brug filtkeglen 11 til at polere og glatte neglekanten samt til rensning af negleoverfladen efter slibning. Poler altid i drejende bevægelser og lad aldrig filtkeglen 11 stå stille på samme sted.

## ■ Safirskive 12 / 13:

Til filning og behandling af negle.

Neglens kanter behandles ved hjælp af safirkeglen 12 / 13. Da det kun er den indvendige skive, der drejer, mens den udvendige kant ikke bevæger sig, kan du file neglene præcist uden at beskadige huden med den hurtigt roterende skive.

- ◆ Arbejd altid fra neglens yderside og mod spidsen.

## ■ Flammefræser 14:

Med flammefræsere 14 kan du løsne indgroede negle.

- ◆ Hold forsigtigt flammefræsere 14 hen til det sted, der skal behandles, og fjern den pågældende del af neglen.

## ■ Cylinderfræser 15:

Til slibning af grove tånegleoverflader samt grov glatning af overflader.

Med cylinderfræsere 15 kan du slibe grove negleoverflader af.

- ◆ Hold altid cylinderfræsere 15 parallelt med neglens overflade, og slib overfladen med et let tryk og drejende bevægelser.

## ■ Sliber til hård hud 16:

Til hurtig fjernelse af tyk, hård hud på store flader eller store revner på fodsålen og hælen.

- ◆ Før med let tryk sliberen til hård hud 16 over de steder, der skal behandles, på fodsålen eller hælen.

## Anvendelse

### ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER

**Ved for lang og for intensiv behandling kan der ske skader i de dybere hudlag.**

- ▶ Kontrollér jævnlig resultatet. Særligt diabetikere har nedsat følelsens på hænder og fødder.

### BEMÆRK

- ▶ Påsætter har kun en reduceret effekt på opblødt hud. Sæt derfor ikke hænder eller fødder i vandbad før påsætterne skal bruges.
- 1) Arbejd på et sted med god belysning. Der skal altid være en stikkontakt i umiddelbar nærhed.
  - 2) Sæt den påsats på påsatsholderen **1**, der skal bruges til den specifikke behandling. Påsatsen skal sidde helt fast.
  - 3) Stik netadapterens **8** tilslutningsstik **9** ind i tilslutningsbøsningen **6** på motordelen **7**.
  - 4) Stik netadapteren **8** ind i stikkontakten.
  - 5) Start altid behandlingen med et lavt omdrejningstal og øg først ved behov. Hvis du vil øge hastigheden, trykker du knappen **▲ 2**. Ønsker du at reducere hastigheden, trykker du på knappen **▼ 3**.
  - 6) Skub nu tænd-/sluk-/retningskontakten **5** til den ønskede position. Den indstillede drejeretning vises på følgende måde med den lysende LED-indikator for rotationsretning **4**:
    - Grøn LED = Rotation mod højre
    - Rød LED = Rotation mod venstre
  - 7) Apparatet kører med laveste hastighed.



## BEMÆRK

- ▶ Vælg altid rotationsretningen således, at neglene kan behandles i vokseretningen. Man behandler bedst neglene udefra og indad (mod neglespidsen). Ellers flosser neglene lettere.
- ▶ Hvis du fornemmer, at neglene flosser under behandlingen, skal du vælge den anden rotationsretning.

8) Nu kan du begynde med arbejdet

## ADVARSEL – FARE FOR FORBRÆNDING.

### Fare på grund af kraftig varmeudvikling!

- ▶ Lad aldrig påsatserne stå stille på ét sted under arbejdet. På grund af friktionen opstår der øget varmeudvikling, som kan føre til skader på huden.
- ▶ Arbejd altid med roterende bevægelser.

9) Stil tænd-/sluk-/retningskontakten **5** på „0“ og træk netadapteren **8** ud af stikkontakten, når du har afsluttet behandlingen.

## BEMÆRK

- ▶ Hvis du har behandlet hård hud, skal du smøre en fugtigheds-givende creme på de berørte områder.

## Rengøring

### ADVARSEL

#### Fare på grund af elektrisk strøm

- ▶ Tag altid netadapteren **8** ud af stikontakten, før du rengør apparatet.

### OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Anvend ikke kemiske, aggressive eller skurende rengøringsmidler. De angriber overfladen.
- ◆ Rengør motordelen **7** og netadapteren **8** med en fugtig klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Sørg for, at der ikke trænger vand eller fugt ind i produktet. Tør det hele godt af.
- ◆ Vi anbefaler af hygiejniske grunde, at du renser påsatserne efter hver anvendelse med en klud eller børste fugtet med alkohol. Tør det hele godt af.

## Opbevaring

- ◆ Læg apparatet i opbevaringstasken **17**, når du har rengjort det.
- ◆ Opbevar det på et tørt og rent sted.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



**Bortskaf ikke netadapteren sammen med det almindelige husholdningsaffald. Netadapteren er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).**

Bortskaf netadapteren via en godkendt destruktionsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



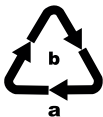
Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

## Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

### BEMÆRK

- Opbevar den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, hvis det er muligt, så du kan pakke det ordentligt ind, hvis du skal gøre brug af garantien.

## Oplysninger om overensstemmelseserklæringen

Dette produkt er i overensstemmelse med de gældende krav og andre relevante forskrifter i det europæiske direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.



## Garanti for Kompennass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456\_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 344949\_2004.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 344949\_2004

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.  
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introduction</b> .....                                   | <b>22</b> |
| Informations relatives à ce mode d'emploi .....             | 22        |
| Droits d'auteur .....                                       | 22        |
| Limitation de responsabilité .....                          | 22        |
| Avertissements .....  | 23        |
| Utilisation conforme .....                                  | 23        |
| <b>Sécurité</b> .....                                       | <b>24</b> |
| Consignes de sécurité fondamentales .....                   | 24        |
| <b>Matériel livré</b> .....                                 | <b>29</b> |
| <b>Éléments de commande</b> .....                           | <b>30</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b> .....                    | <b>31</b> |
| <b>Utilisation</b> .....                                    | <b>32</b> |
| Les embouts .....   | 32        |
| Travailler avec l'appareil .....                            | 34        |
| <b>Nettoyage</b> .....                                      | <b>36</b> |
| <b>Entreposage</b> .....                                    | <b>36</b> |
| <b>Mise au rebut</b> .....                                  | <b>37</b> |
| Mise au rebut de l'appareil .....                           | 37        |
| Recycler l'emballage .....                                  | 38        |
| <b>Remarques relatives à la déclaration de conformité</b> . | <b>38</b> |
| <b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....            | <b>39</b> |
| Service après-vente .....                                   | 42        |
| Importateur .....   | 42        |



## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, y compris de reproduction photomécanique, de photocopie et de diffusion par des procédés particuliers (par exemple traitement des données, supports de données et réseaux de données), même partielles, ainsi que de modifications sur le plan de la technique et du contenu.

### Limitation de responsabilité

Les informations techniques et les recommandations concernant l'utilisation de cet appareil données dans la présente notice sont conformes à l'état du matériel à la date d'impression. Cette notice a été élaborée avec tout le soin requis.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

## Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

### **AVERTISSEMENT !**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

### **ATTENTION !**

**Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.**

Si la situation dangereuse ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

### **REMARQUE**

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

## Utilisation conforme

Cet appareil est destiné uniquement au soin et au modelage des ongles des mains et des pieds. Il est uniquement conçu pour un usage privé. L'adaptateur secteur a été uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. N'utilisez pas l'appareil à des fins professionnelles !

## **AVERTISSEMENT !**

### **Danger engendré par un usage non conforme !**

Des dangers en cas d'usage non conforme et/ou d'utilisation différente peuvent émaner de l'appareil.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

## **Sécurité**

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

### **Consignes de sécurité fondamentales**

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

## **AVERTISSEMENT !** **RISQUE DE BLESSURE !**


- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Risque d'échauffement excessif sur la peau en cas d'utilisation trop longue. Il est donc important de faire une pause. Sinon, il y a un risque de brûlure !

- Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou la douche.
- Ne jamais saisir l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.

## **ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !**

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- Protéger l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Éviter les chocs sur l'appareil, le tenir éloigné de l'humidité, des poussières, des produits chimiques, éviter les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).

- Ne pas utiliser l'appareil sous une couverture, un coussin, etc.
- Ranger l'appareil dans un endroit où il n'y a pas de risque de chute dans une baignoire ou un évier.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Vérifier que rien n'entrave la marche du moteur : dans le cas contraire l'appareil surchauffe et subit des dommages irréparables.
-  L'adaptateur secteur a été uniquement homologué pour une utilisation en intérieur.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant pour couper l'alimentation électrique de l'appareil.
- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible pour que l'adaptateur secteur puisse être retiré rapidement de la prise en cas de situation dangereuse.

- En cas de perturbations (bruits ou formation de fumée inhabituels) et d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'adaptateur secteur, il y a risque d'électrocution.
- Ne pas couvrir l'adaptateur secteur, afin d'éviter les dommages causés par un échauffement excessif.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

## Matériel livré

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Corps
- Adaptateur secteur
- 7 embouts :
  - cône saphir
  - cône feutre
  - 2 disques saphir (grossier/fin)
  - meule anti-callosités
  - fraise cylindrique
  - fraise flamme
- Sac de rangement
- Mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'étouffement !**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a risque d'étouffement.

### **REMARQUE**




- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre «**Service après-vente**»).






## Éléments de commande

- 1 Réceptacle
- 2 Touche ▲ (augmentation de la vitesse)
- 3 Touche ▼ (diminution de la vitesse)
- 4 Affichage LED du sens de rotation  
(rouge = sens horaire/vert = antihoraire)
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt/Sens
- 6 Prise de raccordement
- 7 Corps
- 8 Adaptateur secteur
- 9 Fiche de connexion
- 10 Cône saphir
- 11 Cône feutre
- 12 Disque saphir (grossier)
- 13 Disque saphir (fin)
- 14 Fraise flamme
- 15 Fraise cylindrique
- 16 Meule anti-callosités
- 17 Sacoche de rangement

## Caractéristiques techniques

| <b>Appareil</b>                          |  |
|--|--|
| Tension d'entrée                         | 30,0 V  (courant continu)   |
| Courant d'entrée                         | 0,25 A   |
| Niveaux de vitesse des entraînements     | 2000-4600 tr/min   |
| Polarité                                 |   |
| <b>Adaptateur secteur</b>                |  |
| Fabricant                                | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Numéro RCS :<br>91440300755667743W<br>Adresse :<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, Chine |
| Modèle                                   | ZD12D300025EU  |
| Tension d'entrée                         | 100 - 240 V ~<br>(courant alternatif)  |
| Fréquence du courant alternatif d'entrée | 50/60 Hz   |
| Tension de sortie                        | 30,0 V  (courant continu)   |
| Courant de sortie                        | 0,25 A   |
| Puissance de sortie                      | 7,5 W  |
| Efficacité moyenne en service            | 80,3 %   |

|  |  |
|--|--|
| Puissance absorbée sous charge nulle                           | 0,10 W   |
| Courant d'entrée   | 0,5 A  |
| Classe d'efficacité 6  | VI   |
| Classe de protection   | II/□ (double isolation)  |
| Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits |           |
| Adaptateur d'alimentation à découpage SMPS                     |           |
| Indice de protection   | IP20 : protection contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre > 12,5 mm |
| Température ambiante nominale (ta)                             | 40 °C  |
| Polarité   |           |

## Utilisation

### Les embouts

- Cône saphir 10 :  
Pour éliminer peau sèche, corne, callosités (plantes de pieds, talons).
- ◆ Amener le cône saphir 10 avec des mouvements circulaires en exerçant une légère pression sur la partie à traiter sur la plante de pied et le talon. Ne pas exercer une pression trop forte et toujours amener l'appareil avec précaution sur l'endroit à traiter. Après chaque traitement appliquer une crème hydratante.

- **Cône feutre 11:**

Pour le lissage et le polissage du bord des ongles après le limage, ainsi que pour nettoyer la surface des ongles.

  - ◆ Utilisez le cône feutre 11 pour lisser et polir le bord des ongles, ainsi que pour nettoyer la surface des ongles après le meulage. Toujours polir en effectuant des mouvements circulaires, ne jamais laisser le cône feutre 11 au même endroit.
- **Disque saphir 12 / 13 :**

Pour le limage et le traitement des ongles.

Le disque saphir 12 / 13 est destiné à traiter le bord des ongles. Le disque intérieur seul étant en rotation et le bord externe étant immobile, il est possible de limer les ongles avec précision sans blesser la peau avec le disque en rotation rapide.

  - ◆ Opérer toujours en partant du côté extérieur de l'ongle vers l'extrémité.
- **Fraise flamme 14:**

La fraise flamme 14 permet d'enlever les peaux mortes autour d'un ongle.

  - ◆ Approcher prudemment la fraise flamme 14 sur les endroits à traiter et éliminer les parties des ongles concernées.
- **Fraise cylindrique 15:**

Pour le polissage des surfaces lignifiées des ongles de pied ou pour un premier lissage des surfaces.

La fraise cylindrique 15 est destinée au polissage des surfaces lignifiées des ongles.

  - ◆ Toujours tenir la fraise cylindrique 15 parallèle à la surface de l'ongle, meuler en exerçant une légère pression et en effectuant des mouvements circulaires.

- Meule anti-callosités 16 :  
élimine rapidement et à large échelle la corne épaisse ou les callosités grossières sur les plantes de pied et les talons.
- ◆ Approcher la meule anti-callosités 16 en exerçant une légère pression sur les parties à traiter sur les plantes de pied et les talons.

## Travailler avec l'appareil

### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

**Les couches plus profondes de la peau peuvent être attaquées après un traitement trop long et trop intense.**

- ▶ Contrôlez donc régulièrement les résultats au fur et à mesure du traitement. Les personnes diabétiques notamment sont moins sensibles des mains et des pieds.

### REMARQUE

- ▶ Les différents embouts sont moins efficaces lorsque la peau est ramollie. Donc ne pas prendre de bain de pied avant d'utiliser l'appareil.

- 1) Choisir un endroit bien éclairé pour travailler. Une prise secteur doit se trouver à proximité.
- 2) Mettre en place l'embout approprié à votre utilisation sur le réceptacle 1. L'embout doit être bien fixé.
- 3) Insérez la fiche de raccordement 9 de l'adaptateur secteur 8 dans la douille de raccordement 6 du corps 7.
- 4) Insérez l'adaptateur secteur 8 dans une prise secteur.
- 5) Toujours commencer par une faible vitesse de rotation et n'augmenter la vitesse que si nécessaire. Si vous souhaitez augmenter la vitesse, appuyez sur la touche ▲ 2. Si vous souhaitez réduire la vitesse, appuyez sur la touche ▼ 3.

- 6) Placez maintenant l'interrupteur Marche / Arrêt / Sens ⑤ dans la position souhaitée. Le sens de rotation réglé est indiqué sur l'affichage LED du sens de rotation ④ s'allumant en couleur :
- LED verte = rotation vers la gauche
  - LED rouge = rotation vers la droite
- 7) L'appareil fonctionne à la vitesse la plus basse.

## REMARQUE

- ▶ Sélectionnez toujours un sens de rotation qui soit dans le sens de la croissance de l'ongle. Dans la mesure du possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers le bout de l'ongle). Sinon l'ongle a tendance à se fendre.
- ▶ Changer de direction si vous avez l'impression que l'ongle se fissure, se casse en cours d'opération.

- 8) Vous pouvez maintenant débiter le travail.

## ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE !

### Danger en présence d'un fort échauffement !

- ▶ Ne jamais laisser reposer les embouts sur un endroit en cours d'utilisation. Le frottement entraîne une formation de chaleur plus importante et peut être la cause de blessures.
- ▶ Effectuez toujours des mouvements circulaires.

- 9) Placez l'interrupteur Marche / Arrêt / Sens ⑤ sur «0» et débranchez l'adaptateur secteur ⑧ de la prise secteur une fois le traitement terminé.

## REMARQUE

- ▶ Suite au traitement de corne ou de callosités, appliquez une crème hydratante sur l'endroit traité.

## Nettoyage

### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de choc électrique !**

- ▶ Retirez impérativement l'adaptateur secteur **8** de la prise secteur, avant de nettoyer l'appareil.

### **ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

- ▶ Evitez d'utiliser des produits de nettoyage chimiques, agressifs ou abrasifs, car ils attaquent les surfaces.
- ◆ Nettoyez le corps **7** et l'adaptateur secteur **8** avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ou de liquide qui pénètre dans l'appareil. Bien sécher le tout.
- ◆ Nous recommandons pour des raisons d'hygiène d'humecter les embouts avec de l'alcool après chaque utilisation ou de nettoyer à la brosse. Bien sécher le tout.

## Entreposage

- ◆ Après le nettoyage de l'appareil, le ranger dans sa trousse **17**.
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



**Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



**Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).**

Éliminez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



## Recycler l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique de ceux-ci.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

### REMARQUE

- ▶ Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

## Remarques relatives à la déclaration de conformité

Cet appareil est en conformité avec les dispositions fondamentales et d'autres prescriptions de la directive 2014/30/EU sur la compatibilité électromagnétique, de la directive 2014/35/EU sur les basses tensions ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité originale est disponible en son libellé intégral auprès de l'importateur.



## **Garantie de Kompernass Handels GmbH**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 344949\_2004.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 344949\_2004

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....                                     | <b>44</b> |
| Informatie bij deze gebruiksaanwijzing .....               | 44        |
| Auteursrecht .....   | 44        |
| Beperking van aansprakelijkheid .....                      | 44        |
| Waarschuwingen .....                                       | 45        |
| Gebruik in overeenstemming met bestemming .....            | 46        |
| <b>Veiligheid</b> .....                                    | <b>47</b> |
| Basisveiligheidsvoorschriften .....                        | 47        |
| <b>Inhoud van het pakket</b> .....                         | <b>51</b> |
| <b>Bedieningselementen</b> .....                           | <b>52</b> |
| <b>Technische gegevens</b> .....                           | <b>53</b> |
| <b>Gebruik</b> .....                                       | <b>54</b> |
| De opzetstukken .....                                      | 54        |
| Werken met het apparaat .....                              | 56        |
| <b>Reiniging</b> .....                                     | <b>58</b> |
| <b>Opbergen</b> .....                                      | <b>58</b> |
| <b>Afvoeren</b> .....                                      | <b>59</b> |
| Apparaat afvoeren .....                                    | 59        |
| Verpakking afvoeren .....                                  | 60        |
| <b>Opmerkingen over de conformiteitsverklaring</b> . . . . | <b>60</b> |
| <b>Garantie van Kompertnaß Handels GmbH</b> .....          | <b>61</b> |
| Service .....  | 64        |
| Importeur .....  | 64        |

## Inleiding

### Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

### Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten voorbehouden, ook die van de fotomechanische weergave, de reproductie en het in omloop brengen door middel van speciale methodes (bijvoorbeeld verwerking van data, informatiedragers en datanetten), ook gedeeltelijk, evenals inhoudelijke en technische veranderingen.

### Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden ontleend aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

## Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

### **WAARSCHUWING!**

**Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwingen in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

### **LET OP!**

**Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te voorkomen.

### **OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.



## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het verzorgen en behandelen van vingernagels, teennagels en voeten. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik. De netvoedingsadapter is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig!

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!**

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures op.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

## Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

### Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:


#### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Bij langer gebruik kan er op de huid een sterke warmteontwikkeling ontstaan. Las daarom pauzes in. Anders bestaat er verbrandingsgevaar!
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen.
- Pak het apparaat nooit vast met natte of vochtige handen.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door erkend en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, zodat risico's worden vermeden.

**LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- Gebruik het apparaat nooit onder dekens, kussens enz.
- Berg het apparaat niet op een plaats op waar het in de badkuip of een wastafel kan vallen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer.
- Zorg ervoor dat de aandrijving altijd vrij kan draaien. Anders raakt het apparaat oververhit en raakt het onherstelbaar beschadigd.

-  De netvoedingsadapter is uitsluitend goedgekeurd voor gebruik binnenshuis.
- Om de voeding naar het apparaat te onderbreken, haalt u de netvoedingsadapter uit het stopcontact.
- Het gebruikte stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat de netvoedingsadapter in een gevaarlijke situatie snel uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Trek de netvoedingsadapter uit het stopcontact in geval van storingen (ongewone geluiden of rookontwikkeling) en bij onweer.
- Open de behuizing van de netvoedingsadapter niet, er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Dek de netvoedingsadapter niet af, om schade door ontoelaatbare verhitting te voorkomen.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

## Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Handgedeelte
- Netvoedingsadapter
- 7 opzetstukken:
  - Safierkegel
  - Viltkegel
  - 2 safierschijven (grof/fijn)
  - Eeltrasp
  - Cilinderfrees
  - Vlammenfrees
- Opbergtas
- Gebruiksaanwijzing
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.




### **OPMERKING**

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of het transport.




## Bedieningselementen

- 1 Houder voor opzetstukken
- 2 Toets **▲** (snelheid verhogen)
- 3 Toets **▼** (snelheid verlagen)
- 4 LED draairichtingsindicatie  
(Rode = rechtsdraaiend/Groene = linksdraaiend)
- 5 Aan-/uit-/richtingsknop
- 6 Aansluitbus
- 7 Handgedeelte
- 8 Netvoedingsadapter
- 9 Aansluitstekker
- 10 Safierkegel
- 11 Viltkegel
- 12 Safierschijf (grof)
- 13 Safierschijf (fijn)
- 14 Vlammenfrees
- 15 Cilinderfrees
- 16 Eeltrasp
- 17 Opbergtas

## Technische gegevens

| <b>Apparaat</b>                        |  |
|--|--|
| Ingangsspanning                        | 30,0 V  (gelijkstroom)  |
| Ingangsstroom                          | 0,25 A   |
| Aandrijfsnelheden                      | 2000-4600 omw/min.   |
| Polariteit                             |   |
| <b>Netvoedingsadapter</b>              |  |
| Fabrikant                              | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Handelsregisternummer: 91440300755667743W<br>Adres:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
| Model                                  | ZD12D300025EU  |
| Ingangsspanning                        | 100-240 V ~ (wisselstroom)   |
| Voedingsfrequentie                     | 50/60 Hz   |
| Uitgangsspanning                       | 30,0 V  (gelijkstroom)  |
| Uitgangsstroom                         | 0,25 A   |
| Uitgangsvermogen                       | 7,5 W  |
| Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik | 80,3 %   |



|  |  |
|--|--|
| Opgenomen vermogen onbelast                      | 0,10 W   |
| Ingangsstroom                                    | 0,5 A  |
| Efficiëntieklasse 6                              | VI   |
| Beschermingsklasse                               | II/□ (dubbel geïsoleerd)   |
| Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig |                   |
| SMPS - schakelende netvoedingsadapter            |                   |
| Beschermingsgraad                                | IP20: bescherming tegen binnendringen van vaste oneigenlijke voorwerpen met een diameter > 12,5 mm |
| Nominale omgevings-temperatuur (ta)              | 40 °C  |
| Polariteit                                       |                   |

## Gebruik

### De opzetstukken

#### ■ Safierkegel 10:

Voor het verwijderen van droge huid of eelt op de voetzool en hiel.

- ◆ Beweeg de safierkegel 10 met cirkelvormige bewegingen onder lichte druk over de te behandelen delen op de voetzool en hiel. Oefen niet een te sterke druk uit en breng het apparaat altijd voorzichtig naar het te behandelen oppervlak. Breng na elke behandeling een hydraterende crème aan.

**■ Viltkegel 11:**

Voor het gladmaken en polijsten van de nagelrand na het vijlen, en voor het reinigen van het nageloppervlak.

- ◆ Gebruik de viltkegel 11 om de nagelrand te polijsten en glad te maken en om het nageloppervlak na het vijlen schoon te maken. Polijst altijd in cirkelvormige bewegingen en laat de viltkegel 11 nooit op één plaats rusten.

**■ Safierschijf 12 / 13:**

Voor het vijlen en behandelen van de nagels.

Met de safierschijf 12 / 13 behandelt u de nagelranden. Omdat alleen de inwendige schijf draait en de buitenrand niet beweegt, kunt u de nagels nauwkeurig vijlen zonder de huid door de snel roterende schijf te verwonden.

- ◆ Werk altijd vanuit de buitenkant van de nagel naar de top.

**■ Vlammenfrees 14:**

Met de vlammenfrees 14 kunt u ingegroeide nagels losmaken.

- ◆ Breng de vlammenfrees 14 voorzichtig naar de te behandelen plek en verwijder de betreffende nageldelen

**■ Cilinderfrees 15:**

Voor het afvijlen van verharde teennageloppervlakken en het grof gladmaken van oppervlakken.

Met de cilinderfrees 15 vijlt u verharde nageloppervlakken af.

- ◆ Houd de cilinderfrees 15 altijd parallel ten opzichte van het nageloppervlak en vijl met lichte druk en cirkelvormige bewegingen het oppervlak af.

## ■ Eelrasp 16:

Voor snelle verwijdering van grote, dikke eeltplekken op voetzool en hiel.

- ◆ Ga met de eelrasp 16 onder lichte druk over de te behandelen delen van de voetzool of hiel.

## Werken met het apparaat

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

**Bij te lange en intensieve behandeling kunnen er ook verwondingen optreden in diepere huidlagen.**

- ▶ Controleer daarom regelmatig de behandelingsresultaten. Met name diabetici zijn aan de handen en voeten minder gevoelig.

### **OPMERKING**

- ▶ De opzetstukken zijn bij weke huid minder effectief. Voer daarom voorafgaand aan het gebruik van het apparaat geen voorbehandeling in een waterbad uit.

- 1) Werk altijd op een goed verlichte plek. Een stopcontact moet zich in de onmiddellijke nabijheid bevinden.
- 2) Steek het gewenste opzetstuk in de opzetstukhouder 1. Het opzetstuk moet goed vastzitten.
- 3) Steek de aansluitstekker 9 van de netvoedingsadapter 8 in de aansluitbus 6 van het handgedeelte 7.
- 4) Steek de netvoedingsadapter 8 in een stopcontact.
- 5) Begin de behandeling altijd met een laag toerental en verhoog dit pas wanneer het nodig is. Om de snelheid te verhogen, drukt u op de toets **▲** 2. Om de snelheid te verlagen, drukt u op de toets **▼** 3.

- 6) Schuif nu de aan-/uit-/richtingsknop **5** in de gewenste positie. De ingestelde draairichting wordt als volgt door de gekleurde LED draairichtingsindicatie **4** aangegeven:
- Groene LED = linksdraaiend
  - Rode LED = rechtsdraaiend
- 7) Het apparaat draait met de laagste snelheid.

**OPMERKING**

- ▶ Kies de draairichting altijd zo, dat u de nagels in de gewenste richting kunt behandelen. Werk bij de nagels zo mogelijk van buiten naar binnen (naar de nageltop). Anders splijten de nagels gemakkelijker.
- ▶ Wanneer u het gevoel hebt dat de nagels bij de behandeling scheuren, kiest u de andere draairichting.

- 8) Nu kunt u met de behandeling beginnen.

**⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERBRANDING!****Gevaar door sterke warmteontwikkeling!**

- ▶ Laat de opzetstukken tijdens de behandeling nooit op één plaats rusten. De wrijving veroorzaakt een verhoogde warmteontwikkeling, wat letsel tot gevolg kan hebben.
  - ▶ Werk altijd met cirkelvormige bewegingen.
- 9) Zet de aan-/uit-/richtingsknop **5** op "0" en trek de netvoedingsadapter **8** uit het stopcontact wanneer u klaar bent met de behandeling.

**OPMERKING**

- ▶ Wanneer u eelt hebt behandeld, brengt u na de behandeling een hydraterende crème aan op de betreffende delen.

## Reiniging

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar door elektrische stroom!**

- ▶ Haal altijd de netvoedingsadapter **8** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt!

### **LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik geen chemische, agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak aan.
- ◆ Reinig het handgedeelte **7** en de netvoedingsadapter **8** met een vochtige doek. Doe bij hardnekkig vuil een mild afwasmiddel op het doek. Let erop dat er geen water of vocht het apparaat binnendringt. Droog alles goed af.
- ◆ Wij adviseren om de opzetstukken vanuit hygiënisch oogpunt na elk gebruik met een met alcohol bevochtigde doek resp. borstel te reinigen. Droog alles goed af.

## Opbergen

- ◆ Nadat u het apparaat hebt gereinigd, doet u het in de opbergtas **17**.
- ◆ Bewaar het apparaat op een droge en schone plaats.

## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



**Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



**Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).**

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

## Verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recycleerbaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

### OPMERKING

- Bewaar, indien mogelijk, de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat bij een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

## Opmerkingen over de conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet met betrekking tot de overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften aan de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.



## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.



## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 344949\_2004 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 344949\_2004

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Inhaltsverzeichnis**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                           | <b>66</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ..... | 66        |
| Urheberrecht .....                                | 66        |
| Haftungsbeschränkung .....                        | 66        |
| Warnhinweise .....                                | 67        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                | 68        |
| <b>Sicherheit</b> .....                           | <b>69</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....            | 69        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                         | <b>73</b> |
| <b>Bedienelemente</b> .....                       | <b>74</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>75</b> |
| <b>Anwendung</b> .....                            | <b>76</b> |
| Die Aufsätze .....                                | 76        |
| Arbeiten mit dem Gerät .....                      | 78        |
| <b>Reinigung</b> .....                            | <b>80</b> |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                         | <b>80</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>81</b> |
| Gerät entsorgen .....                             | 81        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 82        |
| <b>Hinweise zur Konformitätserklärung</b> .....   | <b>82</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....  | <b>83</b> |
| Service .....                                     | 86        |
| Importeur .....                                   | 86        |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**


- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

**ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc.
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.

-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
  - Netzadapter
  - 7 Aufsätze:
    - Saphirkegel
    - Filzkegel
    - 2 Saphirscheiben (grob/fein)
    - Hornhautschleifer
    - Zylinderfräser
    - Flammenfräser
  - Aufbewahrungstasche
  - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.




### **HINWEIS**




- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- 3 Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- 4 LED Drehrichtungsanzeige  
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- 5 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- 6 Anschlussbuchse
- 7 Handteil
- 8 Netzadapter
- 9 Anschlussstecker
- 10 Saphirkegel
- 11 Filzkegel
- 12 Saphirscheibe (grob)
- 13 Saphirscheibe (fein)
- 14 Flammenfräser
- 15 Zylinderfräser
- 16 Hornhautschleifer
- 17 Aufbewahrungstasche

## Technische Daten

| <b>Gerät</b>                           |  |
|--|--|
| Eingangsspannung                       | 30.0 V  (Gleichstrom)   |
| Eingangsstrom                          | 0.25 A   |
| Getriebe-Geschwindigkeiten             | 2000–4600 U/Min.   |
| Polarität                              |   |
| <b>Netzadapter</b>                     |  |
| Hersteller                             | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Handelsregisternummer:<br>91440300755667743W<br>Anschrift:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Sub-district, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
| Modell                                 | ZD12D300025EU  |
| Eingangsspannung                       | 100–240 V ~ (Wechselstrom)   |
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50/60 Hz   |
| Ausgangsspannung                       | 30.0 V  (Gleichstrom)   |
| Ausgangsstrom                          | 0.25 A   |
| Ausgangsleistung                       | 7.5 W  |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 80.3 %   |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0.10 W   |

|  |   |
|--|---|
| Eingangsstrom                                | 0.5 A   |
| Effizienzklasse 6                            | VI  |
| Schutzklasse                                 | II / □ (Doppelisolierung)   |
| Sicherheitstransformator,<br>kurzschlussfest |      |
| SMPS-Schaltnetzadapter                       |      |
| Schutzart                                    | IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta)                | 40 °C   |
| Polarität                                    |      |

## Anwendung

### Die Aufsätze

#### ■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel 10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

## ■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

## ■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

## ■ Flammenfräser 14:

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

## ■ Zylinderfräser 15:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.



## ■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

## Arbeiten mit dem Gerät

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

**Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.**

- ▶ Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

### **HINWEIS**

- ▶ Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme 1. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker 9 des Netzadapters 8 in die Anschlussbuchse 6 des Handteils 7.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter 8 in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste ▲ 2. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste ▼ 3.

- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ④ angezeigt:
- Grüne LED = Linkslauf
  - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

## HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

## ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

### Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
  - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter ⑧ aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

## Reinigung

### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch elektrischen Strom!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

## Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



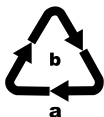
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 344949\_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 344949\_2004

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

06/2020 · Ident.-No.: SMPS7D2-062020-1

---

IAN 344949\_2004